



Posted on: 3 November 2016

DB Reference N°: IDB1537-11/16

Country: Panama

Institution: Inter-American Development Bank

Sector: Water Supply and Sanitation/Consulting Services

Deadline: 7 December 2016

Status: Updated

Loan N°./Financing:

Project: Programa de Saneamiento de los Distritos de Arraiján y La Chorrera – Fase I

Title: **DEADLINE EXTENSION** - Servicios de Gerencia de Proyecto, Asistencia Técnica y Supervisión para el Diseño, Construcción, Operación y puesta en marcha del Sistema de Recolección, Conducción y de la Planta de Tratamiento de Aguas Residuales para los Di

Project ID: PN-L1121

Borrower/Bid No: CC-SP-01-2016

El 23 de noviembre, se actualizó este aviso con el nuevo plazo de 7 de diciembre

**AMPLIACIÓN DEL PLAZO PARA PRESENTAR EXPRESIONES DE INTERÉS
(SERVICIO DE CONSULTORÍA)**

Programa de Saneamiento de los distritos de Arraiján y La Chorrera - Fase1

Ubicación: Panamá, Provincia de Panamá Oeste - Distritos de Arraiján y La Chorrera

Sector: Salud

Operación.: PN-L1121

Contrato No.: CC-SP-01-2016.

Fecha límite: 7 de diciembre de 2016.

El Gobierno de la República de Panamá ha recibido financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para iniciar los trabajos relacionados con las obras del Programa de Saneamiento de los Distritos de Arraiján y La Chorrera - Fase I, que incluye las mejoras al sistema de alcantarillado sanitario existente. La ejecución del Programa estará a cargo del Ministerio de Salud a través de la **Unidad Coordinadora del Programa de Saneamiento de Panamá (UCP)**, y se propone utilizar una parte de los fondos para el contrato de "**Servicios de Gerencia de Proyecto, Asistencia Técnica y Supervisión para el Diseño, Construcción, Operación y puesta en Marcha del Sistema de Recolección, Conducción y de la Planta de Tratamiento de Aguas Residual para los Distritos de Arraiján y La Chorrera**", Contrato No. CC-SP-01-2016. - **Fase 1**".

Los servicios de consultoría ("los servicios") descritos en la Expresión de Interés previamente publicada comprenden, sin limitarse a ello:

1. Etapa Preliminar: Elaboración de los Documentos de Licitación, en base a las Políticas de Adquisición del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para los contratos correspondientes al Diseño, Construcción, Puesta en Marcha y, Operación y Mantenimiento del Sistema de Recolección, Conducción y Tratamiento de Aguas Residuales (PTAR) de los Distritos de Arraiján y La Chorrera que incluye redes de alcantarillado sanitario, conexiones domiciliarias, sistema de colectores, túnel-interceptor y una planta de tratamiento de aguas residuales.
2. Etapa de Ejecución: Asistencia técnica, administración de proyectos y supervisión durante todo el proceso de diseño y construcción, y puesta en marcha de las obras;
3. Etapa de Operación y Mantenimiento: Asistencia técnica, administración de proyectos y supervisión de la operación y mantenimiento de las obras durante su periodo de notificación de defectos.
- 4.

Con el objetivo de obtener mayor participación, el Ministerio de Salud a través de la Unidad Coordinadora del Programa; por este medio, amplía el plazo establecido en la invitación, publicada el 3 de noviembre de 2016, mediante la cual se invitó a las empresas de comprobada experiencia en gerencia de proyecto, asistencia técnica y supervisión de diseño, construcción, operación y puesta en marcha de sistemas de recolección, conducción y de plantas de tratamientos de aguas residuales en obras similares, a presentar su interés en prestar los servicios solicitados.

Las cartas de expresión de interés a ser presentadas deberán incluir todos los requerimientos indicados previamente en la invitación anunciada bajo el número de referencia N° IDB1537-11/16, publicada el 3 de noviembre de 2016.

Los consultores serán seleccionados conforme a los procedimientos indicados en las "[Políticas para la Selección y Contratación de Consultores financiados por el Banco Interamericano de Desarrollo GN-2350-9](#)", edición actual, y podrán participar en ella todos los licitantes de países de origen que sean elegibles.

según se especifica en dichas políticas.

Los consultores interesados pueden obtener más información en la dirección indicada al final de esta invitación, durante horas hábiles de 9:00 a.m. a 4:00 p.m.

Las Expresiones de Interés deberán ser recibidas por escrito en la dirección indicada a continuación (personalmente o por correo electrónico), a más tardar el **7 de diciembre de 2016, a las 10:00 a.m.** hora de Panamá. Las cartas de expresión de interés que se reciban fuera de este plazo serán rechazadas.

Unidad Coordinadora del Programa (UCP)

Ministerio de Salud

Atención: Ing. Tatiana De Janon, Coordinadora General del Programa, con copia a la Lic. Clara Monteza

Ciudad de Panamá, Corregimiento de Juan Díaz,

Costa del Este, Avenida Centenario, PH Torre Centenario (Towerbank), Pisos 12 y 14.

Tel. (507) 235-8601 – (507) 235-9199

Correo electrónico: tdejanon@minsa.gob.pa; cmonteza@minsa.gob.pa; saneamientopma@gmail.com

INVITACIÓN A PRESENTAR EXPRESIONES DE INTERÉS

SERVICIOS DE CONSULTORÍA

Institución: Banco Interamericano de Desarrollo (BID)

País: Panamá.

Proyecto: Programa de Saneamiento de los Distritos de Arraiján y La Chorrera – Fase I

Ubicación: Provincia de Panamá Oeste – Distritos de Arraiján y La Chorrera

Sector: Salud.

Resumen: Servicios de Gerencia de Proyecto, Asistencia Técnica y Supervisión para el Diseño, Construcción, Operación y puesta en marcha del Sistema de Recolección, Conducción y de la Planta de Tratamiento de Aguas Residuales para los Distritos de Arraiján y La Chorrera - Fase I.

Operación.: PN-L1121

Contrato No.: CC-SP-01-2016.

Fecha limite: 23 de noviembre de 2016.

El Gobierno de la República de Panamá se encuentra tramitando un financiamiento ante el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para iniciar los trabajos relacionados a las obras del Programa de Saneamiento de los Distritos de Arraiján y La Chorrera – Fase I que incluye las mejoras al sistema de alcantarillado sanitario existente. La ejecución del Programa estará a cargo del Ministerio de Salud a través de la Unidad Coordinadora del Programa Saneamiento de Panamá (UCP), y se propone utilizar una parte de los fondos para el contrato de “Servicios de Gerencia de Proyecto, Asistencia Técnica y Supervisión para el Diseño, Construcción, Operación y puesta en Marcha del Sistema de Recolección, Conducción y de la Planta de Tratamiento de Aguas Residual para los Distritos de Arraiján y La Chorrera”, Contrato No. CC-SP-01-2016. - Fase I”. Este Proyecto también contará con financiamiento de otras instituciones multilaterales tales como: el Banco de Desarrollo de América Latina (CAF), la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), el Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE) y el Banco Europeo de Inversiones (BEI).

Los servicios de consultoría (“los servicios”) comprenden, sin limitarse a ello, a las siguientes etapas:

- (a) **Etapas Preliminares:** Elaboración de los Documentos de Licitación, en base a las Políticas de Adquisición del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para los contratos correspondientes al Diseño, Construcción, Puesta en Marcha y, Operación y Mantenimiento del Sistema de Recolección, Conducción y Tratamiento de Aguas Residuales (PTAR) de los Distritos de Arraiján y La Chorrera que incluye redes de alcantarillado sanitario, conexiones domiciliarias, sistema de colectores, túnel-interceptor y una planta de tratamiento de aguas residuales; entre las tareas a realizar se destacan:
 - El procesamiento, la estructuración y actualización de la información referencial así como de los estudios y diseños básicos previamente realizados, y de todas aquellas actividades que se requiera para validar los mismos, preparar especificaciones técnicas, términos de referencia, costos referenciales, etc que permitan preparar los Documentos de Licitación (DDL) así como el Programa de Adquisiciones requerido para la ejecución de las obras de todo el programa. y
 - El acompañamiento y asesoría técnica, legal y contractual durante el proceso de licitación de las obras hasta lograr la adjudicación y el perfeccionamiento de los contratos correspondientes y la emisión respectiva de las ordenes de proceder;
- (b) **Etapas de Ejecución:** Asistencia técnica, administración de proyectos y supervisión durante todo el proceso de diseño y construcción, y puesta en marcha de las obras;
- (c) **Etapas de Operación y Mantenimiento:** Asistencia técnica, administración de proyectos y supervisión de la operación y mantenimiento de las obras durante su periodo de notificación de defectos.

Como parte de los servicios, se incluye, durante todas sus etapas, el acompañamiento y la atención a los requerimientos que los organismos financiadores de los proyectos soliciten, en cumplimiento de sus normas vigentes y los tiempos establecidos. Para ello se deberá contar con una

estructura organizativa “exclusiva” que permita el manejo de las diferentes funciones administrativas, técnicas, legales, financieras y de supervisión de todas las obras a ejecutar del Programa, de manera que su ejecución sea realizada de manera independiente, simultánea y en perfecta coordinación a la vez, permitiendo de esta forma la existencia de una capacidad de respuesta óptima durante las diferentes etapas de ejecución de los proyectos.

Se estima que el plazo de cumplimiento para estos servicios será de 72 meses. Las principales obras a ser manejadas como parte de este Programa ascienden a un monto estimado de hasta USD 557,000,000.00, las cuales incluyen orientativamente la construcción de aproximadamente 300 km de redes de alcantarillado sanitario con diámetros entre 6” a 8” pulgadas; 16,500 conexiones domiciliarias, la construcción de aproximadamente 60 km de colectoras sanitarias con diámetros entre 12” a 72”, un Túnel interceptor de 72” diámetro, estaciones de bombeo de diferentes capacidades y una planta de tratamiento secundario de aguas residuales para tratar un caudal de más de 0.7 M3/seg.

El MINISTERIO DE SALUD invita a las firmas consultoras elegibles a expresar su interés en prestar los servicios requeridos. Se espera que las firmas consultoras interesadas cuenten con la experiencia requerida y las capacidades técnicas y de gestión adecuadas para poder suministrar los servicios requeridos, de acuerdo con *los puntos listados a continuación, sin ser esta lista exhaustiva:*

- Experiencia en la elaboración y/o supervisión de diseños de sistemas de redes secundarias, colectoras e interceptores sanitarios, incluidos el diseño de sistemas de instalación de tuberías sin zanja (pipe Jack, tunelación, etc.) similares a las principales obras del programa descritas arriba.
- Experiencia en la administración y supervisión de proyectos de construcción de sistemas de redes secundarias, colectoras e interceptores sanitarios, incluida la instalación de tuberías por métodos de instalación sin zanja y similares a las principales obras del programa descritas arriba.
- Experiencia en la elaboración y/o supervisión de diseños de estaciones de bombeo y de plantas de tratamiento de aguas residuales (PTAR), con tratamiento secundario biológico y tratamiento de lodos con capacidades hidráulicas superiores a 700 l/s.
- Experiencia en la administración y supervisión de proyectos de construcción de estaciones de bombeo y de plantas de tratamiento de aguas residuales (PTAR) con tratamiento secundario biológico y tratamiento de lodos, con capacidades hidráulicas superiores a 700 l/s.
- Experiencia en la ejecución de contratos para administración y gerenciamiento de programas que incluyan la ejecución de diversos proyectos de obras en paralelo similares a las principales obras del programa descritas arriba.
- Administración y supervisión de contratos tipo DBO con montos superiores a los USD 100,000,000.00 similares a las principales obras del programa descritas arriba.

Las firmas consultoras que cuenten con la experiencia solicitada, deberán proporcionar información documentada sobre sus calificaciones para suministrar los servicios requeridos, proporcionando además, los datos generales mínimos como el nombre y la nacionalidad de la empresa o consorcio, y de su representante legal, así como datos de la persona de contacto (nombre, dirección, teléfono, correo electrónico).

Se elaborará una lista corta de seis (6) firmas Consultoras con una amplia representación geográfica (no habrá más de dos firmas que pertenezcan al mismo país, quienes serán invitadas a presentar ofertas. El proceso de selección para la lista corta se llevará a cabo de acuerdo a las [“Políticas para la Selección y Contratación de Consultores financiados por el Banco Interamericano de Desarrollo GN-2350-9”](#), y podrán participar en ella todos los licitantes de países de origen que sean elegibles, según se especifica en dichas Políticas. Las firmas consultoras se podrán asociar con otras firmas en forma de asociación en participación (Joint Venture) con el fin de mejorar sus capacidades para cumplir con los servicios.

A los efectos de establecer la lista corta, la nacionalidad de la firma será la del país en que se encuentre legalmente constituida o incorporada y en el caso de asociación en participación, será la nacionalidad de la firma que se designe como representante y deberá ser establecida e indicada en la expresión de Interés.

La selección de la firma consultora adjudicada será igualmente de acuerdo a las [“Políticas para la Selección y Contratación de Consultores financiados por el Banco Interamericano de Desarrollo GN-2350-9”](#). El método de selección será Selección Basada en la Calidad y el Costo descrito en las Políticas citadas.

Los consultores interesados pueden obtener más información en la dirección indicada al final de esta invitación, durante horas hábiles de 9:00 a.m. a 4:00 p.m.

Las Expresiones de Interés deberán ser recibidas por escrito en la dirección indicada a continuación (personalmente o por correo electrónico), a más tardar el 23 de noviembre de 2016, a las 10:00 a.m. hora de Panamá.

Unidad Coordinadora del Programa (UCP)

Ministerio de Salud

Atención: Ing. Tatiana De Janon, Coordinadora General del Programa, con copia a la Lic. Clara Monteza

Ciudad de Panamá, Corregimiento de Juan Díaz,

Costa del Este, Avenida Centenario, PH Torre Centenario (Towerbank), Pisos 12 y 14.

Tel. (507) 235-8601 – (507) 235-9199

Correo electrónico: tdejanon@minsa.gob.pa; cmonteza@minsa.gob.pa; saneamientopma@gmail.com